

Fare 372.00

Paid 7-18-60 Dep. 60.00

REC 33258

~~of weather~~  
by Aug 1st.

312.00  
Paid 7-22-60

AUGUST 3, 1960.

RECEIVED FROM CHICOPEE BANKERS CORP (FELIX FURTER AGENCY)  
PASSAGE CONTRACT TICKET # A 27351 eastbound & Westbound  
with embarkation instructions..

Stanley W. Halbur Jr  
V



CHICOPEE BANKERS  
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. July 18, 1960 11259

CHICOPEE BRANCH

**HADLEY FALLS TRUST COMPANY**

WOLBOKE, MASS

53-134  
113

DAY TO THE ORDER OF North German Lloyd - - - - - \$60.<sup>00</sup><sub>XX</sub>

THIRTY DOLLARS AND CENTS

DOLLARS

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

Deposit for:				
Marianne Haluszka				

*Walter Twitch*

PRESIDENT - TREASURER

NORTH GERMAN LLOYD PASSENGER  
AGENCY, INC.

AGENCY, INC.

JUL 20 1960

NEW YORK CLEARINGHOUSE  
FOR THROUGH TREASURY  
PRIOR ENCLOSURES - GUARANTY

Chemical Engineering Co. Ltd.  
1-12

CHICOPEE BANKERS  
CORPORATION

CHICOPEE, MASS. July 22, 19 60 11276

CHICOPEE BRANCH

HADLEY FALLS TRUST COMPANY

HOLYOKE, MASS

53-134  
113

96

\$ 285. XX

DOLLARS

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Mrs. Marianne Haluszka

Walter Funtch  
PRESIDENT - TREASURER







# NORTH GERMAN LLOYD

PASSENGER AGENCY INC.

PLAZA 7-9300

666 FIFTH AVENUE, NEW YORK 19, N.Y.

July 20, 1960

Chicopee Bankers Corporation  
Travel Bureau and Foreign Money  
Orders  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Re: M/S BERLIN, September 14, 1960, New York  
-Breme haven, Cabin 414/P in Tourist Class  
for Mrs. Marianne Haluszka,  
Deposit Receipt DR 14074

Gentlemen:

We acknowledge with thanks receipt of your remittance in the amount of \$ 60.- and are pleased to enclose Deposit Receipt No. DR 14074.

Kindly note that final payment is due not later than six weeks prior to the date of sailing. May we ask you kindly to favor us with the balance of the passage money in due course and at the same time return the attached Deposit Receipt with your payment.

As an American Citizen Mrs. Haluszka does not need a visa, to visit Western Germany. The M/S BERLIN sails from New York, Pier 88, West 48th Street, New York, at 11 A.M. Please note that embarkation takes place from 8 A.M. to 10:45 A.M. Baggage tags and labels are also enclosed.

Yours very truly,

NORTH GERMAN LLOYD  
Passenger Agency, Inc.

Per:

*W.A. Murphy*  
W.A. Murphy

WAM  
ug





July 22, 1960

NORTH GERMAN LLOYD  
666 Fifth Avenue  
New York 19, New York

Re: M/S BERLIN, September 14, 1960, New York-  
Bremenhaven, Cabin 414/P in Tourist Class  
for Mrs. Marianne Haluszka,  
Deposit Receipt DR 14074

Gentlemen:

We are enclosing the above receipt and our check in the  
amount of \$285.96 as full payment.

Statement:

Round Trip Tourist Class Fare-	\$ 372.00
Commission 7%	- 26.04
	<u>\$ 345.96</u>
Deposit	- 60.00
	<u></u>
Balance due company	-\$ 285.96

Awaiting prompt receipt of ticket, I remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

FF:1mp

Enc. 2

*ck 11276*



# OFF SEASON:

EASTBOUND TO EUROPE - AFTER AUGUST 23RD

WESTBOUND FROM " 1/2 " NOVEMBER 1st

if both sailings are in off season a 10% reduction on each portion  
if only one portion is made off season a 10% reduction on that only

Ship	Season	Off Season	10% reduced rate
<i>Bremen</i> United States	243.50	217.00	195.50
America	236.50	209.50	188.50
<i>Cape Horn</i> Hanseatic	247.00	220.00	198.00
Bremen	251.50	225.50	203.00
<i>Bremen</i> Berlin	231.50	204.00	183.50

183 50  
183 50  
367 00  
226



July 12, 1960

NORTH GERMAN LLOYD  
666 Fifth Avenue  
New York, New York

Attn: Tourist Class Reservations

Re: Marianne Haluszka

Gentlemen:

I would like to reserve the following space for above captioned  
Passenger Minimum Tourist Class-Roundtrip-New York to Bremerhaven:

EASTBOUND: M.S. BERLIN- Sep. 14, 1960 -Inside Single 507 or 510

WESTBOUND: M.S. BERLIN- Nov. 2, 1960 - " " " "

Upon prompt receipt of confirmation, the deposit will be sent.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

FF:lmj





July 18, 1960

NORTH GERMAN LLOYD  
666 Fifth Avenue  
New York 19, New York

Gentlemen:

Re: Marianne Haluszk

The above passenger accepts your accommodations as set forth on attached sheet, and we are enclosing our check in the amount of \$60. as deposit.

We would like the answers to the following questions:

1. The above passenger is an American Citizen traveling on a U.S. Passport? Does she need a visa to travel to Western Germany?
2. From what pier does the Berlin sail?
3. What is the sailing time?
4. Please send in some baggage tags.

Awaiting your receipt, I remain

Very truly yours,

CHLOPEE BANKERS CORP. TRAVEL BUREAU

President

FF:lep

Enc. 2





# NORTH GERMAN LLOYD

Passenger Agency, Inc.

666 FIFTH AVENUE • NEW YORK 19, N. Y. • Telephone: BOWling Green 9-6050

TWX: NY 1-279 U

Date

July 14, 1960

CHICOPEE BANKERS CORPORATION  
Travel Bureau and Foreign Money Orders  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

In accordance with your request dated July 12, 1960 we are pleased to offer the following accommodations:

FROM NEW YORK	Eastbound or Cruise	Names of Passengers	WESTBOUND from		
To <u>Bremerhaven</u>			from <u>Bremerhaven</u>		
Ship <u>BERLIN</u>			To New York		
Date of Sailing <u>9/14/60</u>		<u>Mrs. Marianne Haluszka</u>	Ship <u>BERLIN</u>		
Class <u>TOURIST</u>			Date of Sailing <u>11/2/60</u>		
Room No.	Bed or Berth	Rate Per Adult	Class <u>Tourist</u>		
414	P	\$ 188.50	Room No.	Bed or Berth	Rate Per Adult
half roundtrip rate			512	P	\$ 183.50

OPTION ON THIS SPACE IS GIVEN YOU UNTIL 5:00 P.M. July 21, 1960

Kindly advise acceptance or release on the attached duplicate copy of this form and return to us before expiration of option.

Deposit Required \$ 60.00

Special Remarks:

Very truly yours,

NORTH GERMAN LLOYD

Passenger Agency, Inc.

F. Kolgraf

Passenger Department

FK  
ur

Agent's Reply

Date 7-18-60

NORTH GERMAN LLOYD

Passenger Agency, Inc.

New York 19, N. Y.

The above space is hereby

Accepted

Check for \$ 60.00 as deposit attached.

Walter E. Ewert  
Agent



NORTH GERMAN LLOYD



NEW YORK 19 N. Y. 10011  
100 WALL STREET

July 14, 1960

CHICOPH BANKERS CORPORATION  
Travel Bureau and Foreign Money Orders  
320 Exchange Street  
Chicago, Mass.

July 12, 1960

Bremen

WESTPHALIA

Bremen

BREITLIN

Mrs. Marianne Halnska

11/5/60

Tourist

TOURIST

\$ 188.50

half round trip

July 21, 1960

\$ 60.00

WESTPHALIA

Tourist





# NORTH GERMAN LLOYD

PASSENGER AGENCY INC.

BOWLING GREEN 9-6050

666 FIFTH AVENUE, NEW YORK 19, N.Y.

August 1, 1960

CHICOPEE BANKERS CORPORATION  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass.

Ship: BERLIN EB to B'haven on Sept.14th Cabin: 414/P Class: Tourist

Ship: BERLIN WB from B'haven on Nov.2nd Cabin: 512/P Class: Tourist

reserved for:

Mrs. Marianne Haluszka

---

Dear Sirs:

We acknowledge with thanks receipt of your remittance in the value of \$ 285.96 and are pleased to enclose our Passage Contract No. A 27351 for the above-mentioned sailing.


We also enclose baggage Tags and Labels as well as "Embarkation Instructions".

Thank you for this booking!

Yours very truly,

NORTH GERMAN LLOYD  
Passenger Agency, Inc.

Per:

  
F. Kolgraf

ENC  
199

ug



Haluska, Marianne

